



ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
УПРАВЛЕНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ПОВЫШЕНИЯ  
КВАЛИФИКАЦИИ

Кафедра «Русский язык как иностранный»

## Учебное пособие

# «Обучение иностранных студентов диалогической речи»

Авторы  
Деточенко И.В.,  
Пасхалова В.А.,  
Бабакова Л.Д.

Ростов-на-Дону, 2016

## Аннотация

Учебное пособие адресовано иностранным студентам, изучающим русский язык как иностранный, обучающимся в ДГТУ по программе предвузовской подготовки. Пособие включает материалы по обучению продуктивному виду речевой деятельности – говорению (диалогическая речь).

## Авторы

ст.преподаватель – Деточенко Инна Викторовна,  
ст.преподаватель – Пасхалова Вера Андреевна,  
ст.преподаватель – Бабакова Лариса Дмитриевна.



## Оглавление

1. ЗНАКОМСТВО.....	4
2. В ГОРОДЕ .....	6
3. В ТРАНСПОРТЕ.....	8
4. НА ЗАНЯТИЯХ .....	11
5. В УНИВЕРСИТЕТЕ .....	13
6. В ТЕАТРЕ, В КИНОТЕАТРЕ, В МУЗЕЕ, НА ЭКСКУРСИИ ..15	
7. В ПОЛИКЛИНИКЕ, У ВРАЧА, В АПТЕКЕ .....	18
8. РАЗГОВОР ПО ТЕЛЕФОНУ .....	20
9. В ДЕКАНАТЕ, АДМИНИСТРАТИВНОЙ СЛУЖБЕ .....	22
10. СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ .....	24
11. РАССКАЗ О СЕБЕ .....	26
12. В МАГАЗИНЕ, В КИОСКЕ, НА РЫНКЕ, В АПТЕКЕ .....	29
13. В АЭРОПОРТУ, НА ВОКЗАЛЕ .....	31
14. В СТОЛОВОЙ, В БУФЕТЕ, В КАФЕ, В РЕСТОРАНЕ .....	33
15. В БИБЛИОТЕКЕ, В ЧИТАЛЬНОМ ЗАЛЕ.....	35
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА .....	38

## 1. ЗНАКОМСТВО

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 1.1.**

- Привет, меня зовут Туен. А тебя как зовут?
- Привет, Туен. Меня зовут Кристина.
- Приятно познакомиться, Кристина!
- Мне тоже, Туен!

### **Диалог 1.2.**

- Привет! Ты наш новый студент?
- Привет! Да, я теперь учусь в вашей группе.
- Как тебя зовут?
- Меня зовут Ибрагим. А тебя как зовут?
- Меня зовут Вилнок. Ибрагим, ты откуда приехал?
- Я приехал из Палестины. А ты откуда приехал, Вилнок?
- Я приехал из Конго. Давай, я познакомлю тебя с нашими студентами?
- С удовольствием.

### **Диалог 1.3.**

- Доброе утро, Эндрикс!
- Привет, Клод!
- Эндрикс, познакомься, это моя сестра Алдина! Алдина, познакомься, это мой друг Клод!
- Приятно познакомиться, Алдина!
- Мне тоже, Клод!

### **Диалог 1.4.**

- Добрый день, студенты! Я ваш новый преподаватель истории. Меня зовут Иван Петрович. Давайте знакомиться!
- Очень приятно, Иван Петрович! Меня зовут Анжела, я староста группы.
- Рад познакомиться, Анжела.
- А меня зовут Кристель.
- Приятно познакомиться, Кристель!
- Мне тоже очень приятно, Иван Петрович!

### **Диалог 1.5\***

- Добрый вечер! Можно с вами познакомиться?
- Добрый вечер! Почему бы и нет.

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Меня зовут Карим. А вас как зовут?
- А меня зовут Тамара.
- Очень приятно, Тамара. У вас очень красивое имя!
- Спасибо, Карим!

**Задание 1 .** *К вам в группу пришла новая студентка. Познакомьтесь с ней. Дополните диалог, используя слова и выражения, данные ниже.*

- ... ! ... ?
- Привет! Да, я теперь учусь в вашей группе.
- ... ?
- Меня зовут Мария. А тебя как зовут?
- ... . ... ?
- Я приехала из Боливии. А ты откуда приехал?
- ... . .... ?
- С удовольствием!

**Слова:** *(Я приехал из Израиля. Хочешь, я познакомлю тебя с нашими студентами? / Меня зовут Молхам / Как тебя зовут? / Привет! Ты наша новая студентка? / Привет! Да, я теперь учусь в вашей группе).*

**Задание 2.** *С вами знакомиться новый студент. Ответьте на вопросы.*

- Привет, меня зовут Гига. А тебя как зовут?
- ... ! ... .
- Приятно познакомиться!
- ... !
- Откуда ты приехал?
- ... . .... ?
- Я приехал из Грузии.

**Задание 3.** *Вам понравилась девушка. Познакомьтесь с ней.*

- ... ! ... ?
- Добрый день! Почему бы и нет.
- ... . ... ?
- Меня зовут Аня.
- ... . ... !
- Спасибо! А вас как зовут?
- ... .

- Приятно познакомиться!

**Задание 4.** *Познакомьте вашу подругу Олеся с вашим другом Лоаем.*

- Привет, Лоай!
- ... !
- Лоай, познакомься, это моя подруга Олеся! Олеся, познакомься, это мой хороший друг Лоай!
- .... !
- Мне тоже, Лоай!

## 2. В ГОРОДЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 2.1.**

- Простите, пожалуйста, вы не знаете, где (находится) больница ЦГБ?
- ЦГБ? Это недалеко.
- Как дойти до больницы?
- Идите прямо. Больница будет справа.
- Спасибо.

### **Диалог 2.2.**

- Простите. Скажите, пожалуйста, как мне добраться (дойти) до университета ДГТУ?
- Вам надо идти прямо 100 метров, а потом повернуть направо и пройти еще 100 метров. Слева и будет находиться университет ДГТУ.
- Спасибо большое.
- Не за что.

### **Диалог 2.3.**

- Простите. Скажите, пожалуйста, как (мне) добраться до Центрального рынка?
- Вам надо сесть на автобус номер 3, проехать 7 остановок и выйти на остановке «Центральный рынок». Или можно поехать на маршрутке номер 10 и тоже выйти на остановке «Центральный рынок».
- Спасибо большое.

**Диалог 2.4\***

- Извините. Вы не подскажете, как мне добраться до торгового центра «РИО»?

- А как вы хотите – пешком или на транспорте?

- Я недавно в этом городе, поэтому я совсем не знаю, что и где находится. Торговый центр далеко отсюда?

- Нет, «РИО» находится недалеко, вы легко можете дойти пешком, а если не хотите – то на общественном транспорте.

- Если недалеко, то лучше я пойду пешком. Как туда мне идти?

- Всё очень просто. Идите прямо до светофора 200 метров, на светофоре перейдите дорогу и идёте еще 200 метров. Там вы увидите небольшой цветочный рынок и остановку. Перейдите дорогу еще раз и вы окажетесь прямо возле «РИО». Это большое сине-желтое здание, вы не ошибетесь. Если что, спросите у любого прохожего, вам обязательно подскажут.

- Спасибо огромное за такой подробный ответ.

- Не за что! Всего хорошего!

- Вам тоже!

**Задание 5 .** *У вас спрашивают на улице, как дойти до цирка. Ответьте на вопросы, используя слова и выражения, данные ниже.*

- Простите, пожалуйста. Вы не знаете, где находится цирк?

- ... .

- А как дойти до цирка?

- ....

- Спасибо.

- ... .

**Слова:** ( *Не за что/ Цирк? Цирк находится недалеко отсюда/ Сначала вам надо пройти 100 метров прямо, а потом повернуть налево*).

**Задание 6 .** *У вас спрашивают на улице, как добраться до студенческой поликлиники. Ответьте на вопросы.*

- Простите. Скажите, пожалуйста, как мне добраться до студенческой поликлиники?

- ... .

- Спасибо большое.

- ... .

**Задание 7.** *У вас спрашивают на улице, как доехать до вокзала. Ответьте на вопросы.*

- Добрый день. Скажите, пожалуйста, как (мне) доехать до железнодорожного вокзала?

- ... .

- Спасибо.

- ... .

**Задание 8.** *Вы хотите узнать у прохожего на улице, как добраться до кинотеатра «Ростов». Задайте вопросы.*

- ...?

- Кинотеатр «Ростов»? Это недалеко.

- ...?

- Вам надо идти прямо метров 200, повернуть направо, там и будет кинотеатр.

- ... .

- Не за что.

**Задание 9.** *Вы хотите узнать у прохожего на улице, как доехать до аэропорта. Задайте вопросы.*

- ...?

- До аэропорта? Вам надо сесть на автобус номер 7, проехать 5 остановок и выйти на остановке «Аэропорт». Или можно поехать на маршрутке номер 7А и тоже выйти на остановке «Аэропорт».

- ... .

- Пожалуйста.

### 3. В ТРАНСПОРТЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

#### **Диалог 3.1.**

- Извините, вы не знаете, этот автобус едет (идёт) до Центрального рынка?

- Нет, не едет (идёт).

- А какой автобус едет (идёт) туда?

- Автобус номер 42, 22 и 45.

- Сколько остановок до Центрального рынка?

- 4 остановки. На 5-ой вы выходите.

- Как называется эта остановка?

- Остановка называется «Центральный рынок».



Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Спасибо большое.

**Диалог 3.2.**

- Извините, скажите, пожалуйста, когда будет остановка «Общежитие»?

- Это следующая остановка.

- Спасибо. Вы выходите на следующей остановке?

- Да, выхожу.

**Диалог 3.3.**

- Извините, скажите, пожалуйста, когда будет остановка «Общежитие»?

- Это следующая остановка.

- Спасибо. Вы выходите на следующей остановке?

- Нет, не выхожу.

- Разрешите пройти, пожалуйста.

- Пожалуйста, проходите!

**Диалог 3.4.\***

- Извините, вы не подскажете, на каком автобусе я могу доехать до аэропорта?

- Отсюда до аэропорта идет автобус №7.

- Спасибо. А сколько стоит проезд в автобусе?

- Проезд в автобусе стоит 17 рублей, вы должны зайти в автобус в переднюю дверь и заплатить за проезд водителю. А выходить вы должны в другие двери. Автобус останавливается на всех остановках.

- Спасибо огромное, я не знал этого.

- К сожалению, автобус №7 ходит редко, поэтому вам лучше сесть на маршрутку № 7 или № 67, они тоже довезут вас до аэропорта. Проезд также стоит 17 рублей, но оплачивать надо при выходе. И обязательно заранее попросите водителя остановиться на остановке «Аэропорт», потому что в маршрутках остановки по требованию.

- Вот это да, как хорошо, что вы мне сказали. Я на самом деле очень спешу.

- Если вы спешите, то лучше вам поехать на такси. Сейчас в городе пробки.

- Да, наверно я так и сделаю. Спасибо!

Обучение иностранных студентов диалогической речи

**Задание 10 .** У вас спрашивают на остановке, как доехать до Музыкального театра. Продолжите диалог, используя слова и выражения, данные ниже.

- Извините, вы не знаете, этот автобус едет до Музыкального театра?

- ... .

- А какой автобус едет туда?

- ... .

- Сколько остановок до Музыкального театра?

- ... .

- Как называется эта остановка?

- ...

- Спасибо.

**Слова:**

- Туда идет автобус номер 25.

- Остановка называется «Музыкальный театр».

- Нет, не идёт.

- 3 остановки, а на 4-ой вы выходите.

**Задание 11.** У вас спрашивают в автобусе об остановке. Ответьте на вопросы.

- Извините, скажите, пожалуйста, когда будет остановка «Площадь Ленина»?

- ... .

- Спасибо. Вы выходите на следующей остановке?

- ... .

**Задание 12.** Вы хотите узнать у пассажира в автобусе об остановке «Зоопарк». Задайте вопросы.

- ... ?

- Зоопарк? Это следующая остановка.

- ... ?

- Да, выхожу.

**Задание 13.** Вы хотите узнать у прохожего, какой автобус идёт до медицинского университета. Задайте вопросы.

- ...?

- До медицинского университета? Нет, не идёт.

- ... ?

- Туда идёт автобус номер 3, 7 и 80.

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- ... ?
- 8 остановок. На 9-ой вы выходите.
- ... ?
- Остановка называется «Медицинский университет».
  
- ... .

## 4. НА ЗАНЯТИЯХ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 4.1.**

- Доброе утро!
- Здравствуйте!
- Можно войти?
- Можно. Входите. Почему вы опоздали?
- Извините, пожалуйста! Я вчера ночью долго делал домашнее задание, а утром не слышал будильника. Поэтому я поздно встал. А ещё лифт не работает. Я шёл пешком.
- Очень жаль, что вы опоздали. Урок уже идёт 15 минут!
- Ещё раз, извините, пожалуйста! Я больше не буду опаздывать!
- Хорошо. Садитесь и начинайте работать.
- Спасибо.

### **Диалог 4.2.**

- Здравствуйте, друзья!
- Здравствуйте!
- Давайте познакомимся! Меня зовут Галина Михайловна.
- Очень приятно.
- Вы знаете, что у нас на факультете скоро будет концерт?
- Да, знаем. А когда?
- Через две недели. Вы будете выступать на концерте?
- Да, будем.
- Из какой вы страны?
- Из Кении.
- Что вы будете делать? Петь или танцевать?
- Мы будем танцевать национальный танец.
- Сколько человек будет выступать?
- Два. Я и мой друг.
- Очень хорошо. Как вас зовут?
- Дэвид и Пол. Скажите, пожалуйста, когда будет репетиция?

ция?

- Завтра в три часа.
- В какой аудитории?
- В аудитории 531.
- Хорошо. Я вас жду завтра.
- Спасибо. Мы придём.
- Не опаздывайте, пожалуйста.
- Хорошо.

**Задание 14.** *Вы опоздали на зачет по русскому языку. Попросите разрешения зайти в аудиторию, извинитесь и объясните причину опоздания.*

- ...!
- Здравствуйте!
- ...?
- Можно. Входите. Почему вы опоздали на зачет?
- ... .
- Очень жаль, что вы опоздали. Зачет начался 30 минут назад и вы не успеете выполнить все задания.
- ...!
- Хорошо. Садитесь и начинайте работать. У вас мало времени.
- ... .

**Задание 15.** *Вам надо выйти из аудитории во время занятия. Попросите разрешения у преподавателя.*

- ... ?
- Да, конечно.
- ... .
- Хорошо, жду вас через 10 минут.
- ... .
- Пожалуйста.

**Задание 16.** *Вам нужно отпроситься у преподавателя с занятия, чтобы срочно сходить в банк именно сегодня, потому что вечером и в следующие несколько дней банк не будет работать. Попросите разрешения у преподавателя.*

- ... .
- Здравствуйте.
- ... ?
- Когда вам нужно пойти в банк.
- ... ?

## Обучение иностранных студентов диалогической речи

- А почему вы не можете сходить в банк сегодня после занятий или завтра?

- ... .

- Понятно. Хорошо, вы можете идти.

- ... .

- Не забудьте взять тетрадь у своих одногруппников и переписать, всё что мы будем делать в классе и обязательно узнайте домашнее задание.

- ... .

- Хорошо, жду вас завтра на уроке.

- ... .

- До свидания.

## 5. В УНИВЕРСИТЕТЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 5.1.**

- Ахмед, как называется эта улица?
- Улица Мечникова.
- А что находится рядом с восьмым корпусом?
- Это бассейн ДГТУ. Хочешь, я расскажу, что находится на территории университетского кампуса?
- Да, конечно. Я буду тебе очень благодарен.
- В центре кампуса расположен главный учебный корпус. Рядом с ним есть семь учебно-лабораторных корпусов. Там могут проходить занятия для студентов разных факультетов. Где находятся общежития, а их в нашем студенческом городке четыре, ты знаешь. Ещё несколько общежитий есть в других районах.
- А где у нас в университете проходят концерты?
- В Конгресс-холле. Туда можно зайти с улицы или с главного корпуса.
- А как называется церковь в студенческом парке?
- Это храм Святой мученицы Татианы.

### **Диалог 5.2.**

- Вот мы пришли. Это наш корпус №8. На первом этаже слева от входа находятся банкоматы, справа — копировальный аппарат. Чтобы зайти в университет ты должен пройти через турникет. Ты уже получил пропуск?
- А что такое «пропуск»?
- Пропуск — это очень важный документ, который нужен

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- чтобы пройти в университет.
- Нет, у меня нет ещё пропуска.
  - Тогда ты должен получить пропуск в деканате.
  - Хорошо, я так и сделаю.
  - Факультет «Международный» находится на пятом этаже. Ты можешь туда подняться на лифте и по лестницам, по центральной или по боковым.

**Диалог 5.3.**

- Джон, а что это?
- Это стенд нашего факультета. Здесь есть расписание для всех групп.
- Расписание? А что это такое?
- Это план работы групп факультета. Оно показывает, что мы изучаем, где мы занимаемся, когда у нас урок. Здесь все наши предметы и аудитории.
- Понятно, спасибо. А на факультете есть кафе?
- Нет, кафе на факультете нет. Но на цокольном этаже есть буфет и столовая. Туда можно спуститься на лифте или по лестнице.
- Спасибо.

**Задание 17.**

*Вы хотите узнать, есть ли в университетском городке спортивный зал. Спросите своего друга и узнайте, где он находится.*

- ... ?
- Да, конечно есть.
- ... ?
- Да, я знаю как туда идти.
- ... ?
- Нет, это не спортивный зал. Это о бассейн ДГТУ. Хочешь, я расскажу как туда идти?
- ... .
- Не за что. Давай я тебе покажу что находится на территории университетского кампуса?
- ... .

**Задание 18.**

*Ваш друг- новый студент, он недавно учится в вашем университете. Ответьте на его вопросы о том, что находится на факультете.*

...?

Обучение иностранных студентов диалогической речи

Да, конечно я могу рассказать тебе о нашем факультете.

... ?

Наш факультет находится в корпусе №8. Сначала ты должен пройти через турникет с пропуском. Ты уже получил пропуск?

.... . ....?

Пропуск ты должен получить в деканате.

...?

На пятом этаже.

...?

- Это стенд нашего факультета. Здесь есть расписание для всех групп.
- ... ?
- Это план работы групп факультета. Оно показывает, что мы изучаем, где мы занимаемся, когда у нас урок. Здесь все наши предметы и аудитории.
- ... . ... ?
- Нет, кафе на факультете нет. Но на цокольном этаже есть буфет и столовая. Туда можно спуститься на лифте или по лестнице.
- ... ?
- Это деканат нашего факультета.
- ... ?
- Деканат — это офис нашего декана и его заместителей.
- ... .
- Не за что! Рад был тебе помочь!

## 6. В ТЕАТРЕ, В КИНОТЕАТРЕ, В МУЗЕЕ, НА ЭКСКУРСИИ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 6.1.**

- Здравствуйте. Мне нужен билет на спектакль в субботу. Скажите, пожалуйста, какие спектакли я могу посмотреть?
- В эту субботу будет опера «Кармен», а в следующую – балет «Лебединое озеро»
- Я хочу посмотреть «Кармен». Какие места есть?
- Сейчас есть места в партере и на балконе.
- Сколько стоит билет на балконе?
- 400 рублей.
- Дайте, пожалуйста, один билет.
- Вот, пожалуйста. Первый ряд, место 14.

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Скажите, когда начинается спектакль?
- В 18:30.
- Спасибо.

**Диалог 6.2.**

- Андрей, я хочу пойти в музей. Ты не знаешь, какая там сейчас выставка?
- В музее сейчас очень интересная выставка ростовских художников.
- А где находится музей и сколько стоит билет?
- Музей находится на улице Пушкинской, 112. А билет стоит 100 рублей.
- Хочешь пойти со мной завтра?
- С удовольствием.

**Диалог 6.3.**

- Привет, Марк.
- Привет, Саймон.
- Я слышал, что ты ездил на экскурсию на прошлой неделе.
- Да. Я был на экскурсии в воскресенье.
- А куда ты ездил?
- Я ездил на набережную и на Театральную площадь с моей группой.
- Что вы там видели?
- Мы видели реку Дон и разные памятники.
- Погода была хорошая?
- Да, погода была отличная. Было солнечно и тепло.
- Тебе понравилась экскурсия?
- Да, экскурсия была очень интересная. Мы узнали много нового о городе и его истории.
- Экскурсовод говорил по-русски?
- Да, конечно. Это была наша проблема. Иногда экскурсовод говорил быстро, поэтому мы не всё понимали.

**Задание 19.** *Вы хотите купить билет в кинотеатре. Дополните диалог, задав вопросы.*

- ... ?
- В эту субботу в нашем кинотеатре будет «Титаник», а в воскресенье – «Аватар».
- ... ?



Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Пока есть места на любой фильм и на любое время.
- ... ?
- Билет на «Титаник» стоит 200 рублей.
- ... .
- Вот, пожалуйста. У вас второй ряд, место 15.
- ... ?
- В 18:30.
- ... .

**Задание 20.** *Ваш друг вчера был на экскурсии. Расспросите его подробно.*

- ... .
- Привет.
- ... .
- Да, это так. Вчера я был на экскурсии.
- ... ?
- Я ездил в музей с моей группой.
- ... ?
- Мы видели картины, фотографии и старинное оружие.
- ... ?
- К сожалению, погода была очень плохая. Было холодно и шел дождь.
- ... ?
- Да, мне очень понравилась экскурсия. Я узнал много нового об истории города.
- ... ?
- Да, конечно, наш гид говорил по-русски. Он говорил медленно и громко, поэтому мы всё поняли.
- ... ?
- Да, я очень хочу сходить на экскурсию ещё раз.

**Задание 21.** *Вы хотите сходить на выставку в картинную галерею, расспросите вашего друга о галерее.*

- ... ?
- В Художественном музее сейчас идет очень интересная выставка российских художников.
- ... ?
- Музей находится на улице Большая Садовая, 75. А билет стоит 200 рублей.
- ... ?
- С удовольствием схожу завтра с тобой в музей.

## 7. В ПОЛИКЛИНИКЕ, У ВРАЧА, В АПТЕКЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 7.1.**

- Здравствуйте.
- Добрый день. Что вы хотели?
- Я плохо себя чувствую и хочу записаться на приём к врачу.
- Вам нужен терапевт?
- Я думаю, да.
- Я могу записать вас к терапевту Николаевой.
- Хорошо. Скажите, а когда принимает врач?
- В среду с 13-и до 15-и, и в четверг с 8-и до 12-и.
- В среду, пожалуйста. В 13.00. Какие документы нужны для записи?
- Нужен паспорт и медицинский полис.
- Вот, возьмите.
- Итак, вы должны прийти в среду в 15:00. Терапевт Николаева.
- Спасибо.

### **Диалог 7.2.**

- Здравствуйте. Можно войти?
- Здравствуйте. Входите. Садитесь, пожалуйста. Что у вас болит? Что с вами?
- Я себя очень плохо чувствую. У меня болит горло и голова. И еще у меня насморк.
- Скажите, у вас сейчас есть температура?
- Да. 37 и 8.
- Откройте рот. Покажите язык. Понятно. У вас грипп. Вы уже принимали лекарства?
- Да. Вчера вечером я принимал аспирин.
- Я выпишу вам лекарства. Вы должны принимать их утром и вечером.
- Скажите, вы можете выписать мне справку для деканата?
- Да, конечно. Возьмите.
- Спасибо, доктор.
- Выздоровливайте.

### **Диалог 7.3.**

- Здравствуйте. Скажите, у вас есть «Цетрин»?

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Да, есть.
- Сколько он стоит?
- 120 рублей.
- Дайте, пожалуйста.
- Вот, пожалуйста.
- Скажите, пожалуйста, как принимать это лекарство?
- Это лекарство от аллергии. Принимайте одну таблетку в день после ужина.
- Спасибо.

**Задание 22.** *У вас заболел зуб и вы пришли в поликлинику, чтобы записаться к врачу. Узнайте подробно, как можно это сделать.*

- .... .
- Добрый день. Что вы хотели?
- ... .
- Значит, вам нужен дантист. Я могу записать вас к дантисту Петровой.
- ... ?
- Сегодня с 10.00 до 18.00 и завтра с 12.00 до 20.00.
- ... ?
- Вам нужен паспорт и медицинский полис.
- ... .
- Итак, вы должны прийти завтра в 16:00. Дантист Петрова, кабинет 12.
- ... .

**Задание 23.** *Вы простыли и пришли в поликлинику на прием к врачу. Расскажите, что у вас болит.*

- ... ?
- Здравствуйте. Входите. Садитесь, пожалуйста. Что у вас болит? Что с вами?
- ... .
- Скажите, у вас сейчас есть температура?
- ... .
- Откройте рот. Покажите язык. Понятно. У вас грипп. Вы уже принимали лекарства?
- ... .
- Я выпишу вам лекарства. Вы должны принимать их 3 раза в день после еды.
- ... ?

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Да, конечно, сейчас я вам напишу справку для деканата. Возьмите.

- ... .

- Выздоровливайте.

**Задание 24.** Вам нужно купить лекарство «Пенталгин» в аптеке. Поговорите с фармацевтом.

- ... .

- Да, есть.

- ... ?

- Упаковка 10 таблеток стоит 80 рублей, а упаковка 20 таблеток стоит 120 рублей.

- ... .

- Вот, пожалуйста.

- ... ?

- Это лекарство от головной боли. Принимайте одну таблетку в день после еды, когда у вас болит голова.

- ... .

## 8. РАЗГОВОР ПО ТЕЛЕФОНУ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 8.1.**

- Алло!

- Добрый день. Это Джон. Извините, с кем я говорю?

- Это Михаил.

- Михаил, позовите, пожалуйста, Анжелу.

- Анжелы нет дома. Она ушла в магазин. Я могу вам помочь?

- Да. Передайте, пожалуйста, Анжеле, что звонил Исто. Мы вместе должны

писать реферат. Скажете ей, что я свободен в субботу, и мы можем вместе пойти в библиотеку.

- Я обязательно передам.

- Спасибо.

### **Диалог 8.2.**

- Алло!

- Алло! Ира? Это ты? Привет.

- Простите, это не Ира. Вы ошиблись номером. (Вы не туда попали).

- Скажите, это номер 244-14-96?

- Нет, это 242-14-96.

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Извините, пожалуйста.
- Ничего. (Всё в порядке).

**Диалог 8.3.**

- Алло!
- Алло! Привет! Миша, это ты?
- Это не Миша. Это Андрей. Миши нет дома. Простите, с кем я говорю?
- Это Антон.
- Антон, я могу что-нибудь передать Мише?
- Да, пожалуйста, передайте ему, что сегодня он должен принести в деканат фотографию.
- Извините, плохо слышно. Повторите еще раз.
- Сегодня он должен принести в деканат фотографию.
- Понятно. Я передам.
- Спасибо большое.
- Не за что.
- До свидания.
- До свидания.

**Задание 25.** *Вам нужно поговорить с Антоном по телефону и сказать ему, что он должен принести паспорт, позвоните и поговорите с его отцом.*

- Алло!
- ... . ...?
- Это Олег Иванович.
- ... . ...?
- Антона нет дома. Он ушел. Я могу вам помочь?
- ... .
- Я обязательно передам.
- ... .

**Задание 26.** *Вы хотите позвонить другу Сергею, но случайно ошиблись номером. Дополните диалог.*

- Алло!
- ... ?
- Это не Сергей. Вы не туда попали.
- ... ?
- Нет, это 235-15-95.
- ... .
- Всё в порядке.

**Задание 27.** *Вам позвонил коллега вашего отца, он хочет поговорить с вашим папой, но его нет дома. Поговорите с ним.*

- ... .
- Алло! Добрый день! Андрей Иванович, это вы?
- ... .
- Это коллега Андрея Ивановича, Степан Петрович.
- ... .
- Да, пожалуйста, передайте ему, что завтра будет конференция в 12.00.
- ... .
- Конференция будет завтра в 12.00.
- ... .
- Спасибо большое.
- ... .
- До свидания.
- ...

**Задание 28.** *Вам позвонили, но ошиблись номером. Дополните разговор.*

- ... !
- Алло! Джейн? Это ты? Привет.
- ... .
- Это номер 245-55-79?
- .... .
- Извините, пожалуйста.

## 9. В ДЕКАНАТЕ, АДМИНИСТРАТИВНОЙ СЛУЖБЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 9.1.**

- Доброе утро!
- Здравствуйте!
- Скажите, пожалуйста, можно взять журнал?
- Да, пожалуйста! Какая ваша группа?
- Группа номер 10. Извините, пожалуйста, а где журналы?
- Вот здесь на столе справа.
- Большое спасибо. А можно взять мел?
- Возьмите, конечно.
- Извините, я первый раз в деканате. Я не знаю, где лежит мел.

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- В шкафу на нижней полке.
- Спасибо, до свидания!
- До свидания!

**Диалог 9.2.**

- Добрый день!
- Здравствуйте!
- Скажите, пожалуйста, декан здесь?
- Нет, сейчас декана нет. А что Вы хотели?
- Я хотел спросить, можно мне сдать экзамен досрочно?
- Скажите, пожалуйста, своё имя, номер группы и откуда вы приехали.
- Меня зовут Бафодэ. Группа № 7. Я приехал из Гвинеи.
- Вам нужно написать заявление декану.
- Какое заявление?
- В заявлении Вы должны написать, когда и почему вы хотите сдать экзамен и досрочно.
- Я хочу летом поехать домой. А как писать заявление?
- Я думаю, что Вам должен помочь Ваш преподаватель. Как зовут Вашего преподавателя?
- Анна Павловна.
- Вы должны написать заявление, а Ваш преподаватель должен его подписать. А потом вы должны отдать это заявление декану.
- Значит, мне можно сдавать экзамен досрочно?
- Это решает декан. Я не могу сейчас ответить на Ваш вопрос. Жду Вас завтра.
- А сегодня можно?
- Можно, но в 5 часов деканат закрывается. Мы работаем до пяти.
- Спасибо. Я приду через полчаса. До свидания.
- До свидания.

**Задание 29.** *Вы хотите взять в деканате справку для вашего отца о том, что являетесь студентом ДГТУ. Дополните диалог с секретарем в деканате.*

- ... .
- Здравствуйте! Что вы хотите?
- ... .
- А зачем вам нужна эта справка?
- ... .
- А как вас зовут и из какой вы группы?

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- ... .  
- Хорошо, приходите через 30 минут, ваша справка будет готова.

- ... .  
- Пожалуйста.

**Задание 30.** *Вы хотите попросить у декана разрешение не посещать занятия один день, потому что у вас будет национальный праздник. Дополните диалог с секретарем в деканате.*

- ...
- Здравствуйте!
- ... ?
- Нет, сейчас декана нет. А что Вы хотели?
- ... .
- Скажите, пожалуйста, своё имя, номер группы и откуда вы приехали.
- ... .
- Вам нужно написать заявление декану.
- ... ?
- В заявлении Вы должны написать, что просите разрешение не посещать занятия один день, потому что у вас будет национальный праздник
- ... ?
- Я думаю, что Вам должен помочь Ваш преподаватель. Как зовут Вашего преподавателя?
- ... .
- Пусть ваш преподаватель вам поможет, а потом вы должны отдать это заявление декану.
- ... ?
- Это решает декан. Я не могу сейчас ответить на Ваш вопрос. Жду Вас завтра.
- ... ?
- Можно, но в 5 часов деканат закрывается. Мы работаем до пяти.
- ... .
- До свидания.

## 10. СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 10.1.**

- Привет, Хасан!
- Здравствуй, Жозе!



Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Как дела?
- Спасибо, хорошо. А у тебя?
- Всё нормально, спасибо.
- Завтра воскресенье. Какие у тебя планы? Что будешь делать?
- Я ещё не знаю. Я хотел заниматься. В понедельник будет тест.
- По математике?
- Нет, по русскому языку.
- Понятно... А я хотел пригласить тебя в кино.
- В кино? А какой фильм?
- Интересный американский фильм. Я забыл, как он называется.
- А кто ещё пойдёт?
- Вся наша группа. Пойдём с нами!
- А Тамара тоже пойдёт?
- Конечно!
- Да? Ладно, тогда я согласен.
- Ура! Я очень рад, что ты пойдёшь с нами!
- А когда? Утром?
- Нет, я думаю днём, после обеда.
- Где мы встретимся?
- Давай в общежитии на первом этаже.
- Давай! А когда?
- Завтра, в три часа.
- Отлично. Я приду.
- Будем ждать.
- Пока, до завтра!
- До встречи!

**Диалог 10.2.**

- Алло, слушаю!
- Луиза, привет! Это Стив!
- Привет, Стив! Рада тебя слышать!
- Я тоже! Луиза, какие у тебя планы на завтра?
- На завтра? Особо никаких. А что?
- Я хотел бы пригласить тебя в кафе поужинать. Ты как, согласна?
- Почему бы и нет! С удовольствием!
- Давай встретимся завтра в 19.00 возле общежития?
- Давай! До встречи завтра!
- Пока!

**Задание 31.** *Вы встретили свою подругу Анну и хотите узнать, какие у неё планы на субботу, потому что хотите пригласить её в театр на балет. Дополните диалог.*

- ... !
- Здравствуй!
- ... ?
- Спасибо, хорошо. А у тебя?
- .... . ... ?
- Я ещё не знаю. Я хотела позаниматься, во вторник у нас будет большой тест.
- ... ?
- Нет, по физике
- ... .
- В театр? А на что?
- ... .
- А кто ещё пойдёт?
- ... !
- А наши новые студенты тоже пойдут?
- ...!
- Да? Ладно, тогда я согласна.
- ... !
- А когда? Днём?
- ... .
- Где мы встретимся?
- ... .
- Давай! А когда?
- ... .
- Отлично. Я приду.
- ... .
- Пока, до субботы!
- ...!

## 11. РАССКАЗ О СЕБЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 11.1.**

- Вы хорошо танцуете.
- Спасибо. Вы тоже.
- Меня зовут Джон. А как Вас зовут?
- Меня зовут Марина.
- Очень приятно.
- Мне тоже очень приятно. Джон, вы студент?

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Да, я студент.
- Где Вы учитесь?
- Я учусь в ДГТУ на подготовительном факультете. А вы?
- Я тоже студентка. Я учусь в ЮФУ. Я буду журналистом. А вы?
- А я буду инженером.
- А что вы изучаете?
- Мы изучаем математику, физику, химию, черчение и, конечно, русский язык.
- Вы уже хорошо говорите по-русски. Сколько времени Вы изучали русский язык?
- Я изучаю русский язык только четыре месяца.
- Скажите, пожалуйста, откуда Вы приехали?
- Я приехал из Кении.
- Ваш родной язык французский?
- Нет, мой родной язык английский. Но я немного говорю по-французски. А Вы говорите по-английски?
- Да, немного. Скажите, Джон, а где живёт Ваша семья?
- Моя семья живёт в Найроби.
- У Вас большая семья?
- Нет, не очень большая. У меня два брата и одна сестра.
- Они студенты?
- Нет, они еще маленькие. Они ходят в школу.
- А Ваш папа работает?
- Да, он инженер. Он работает на заводе.
- А мама?
- Мама врач. Она работает в поликлинике.
- Сколько времени Вы будете жить в России?
- После подготовительного факультета я буду учиться ещё 4 года.
- Вы будете жить в Ростове?
- Я ещё не знаю. Но я хочу учиться здесь, потому что я встретил Вас.
- Очень приятно это слышать.
- Пойдёмте танцевать?
- С удовольствием!

**Задание 32.** *Вы пришли в караоке-клуб и увидели очень красивую девушку (парня), которая (который) хорошо поёт. Сделайте комплимент девушке (парню), познакомьтесь, расспросите девушку (парня) о себе и ответьте на вопросы.*

– ... .

## Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Спасибо.
- ... ?
- Меня зовут Марина.
- ... .
- Мне тоже очень приятно. Джон, вы студент?
- .... .
- Где Вы учитесь?
- ... . ... ?
- Я тоже студентка. Я учусь в РГСУ. Я буду инженером, а вы?
- ... .
- Вам нравится Ваша профессия?
- ... .
- А что вы изучаете?
- .... . ... ?
- А я изучаю физику, математический анализ и механику. Вы уже хорошо говорите по-русски. Сколько времени Вы изучали русский язык?
- ... .
- Скажите, пожалуйста, откуда Вы приехали?
- ... .
- Ваш родной язык французский?
- .... .
- Я тоже немного говорю по-английски. А где живёт Ваша семья?
- ... .
- У Вас большая семья?
- ... .
- А Ваш папа работает?
- ... .
- А мама?
- ... .
- Сколько времени Вы будете жить в России?
- ... .
- Вы будете жить в Ростове?
- ... .
- Пойдемте вместе споём песню?
- ... .

## 12. В МАГАЗИНЕ, В КИОСКЕ, НА РЫНКЕ, В АПТЕКЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 12.1.**

- Привет, Антон!
- Привет, Джон!
- Сегодня холодно!
- Да! А почему ты без шапки?
- А у меня нет шапки!
- Сейчас зима. Будет очень холодно. Я думаю, тебе нужно купить шапку.
- Но я не знаю, где можно купить шапку?
- В магазине «Одежда». Или на рынке.
- А где находится магазин «Одежда»?
- В Ростове много магазинов. Есть магазин на улице Ленина и на проспекте Ворошиловском.
- А тёплые ботинки?
- Есть хороший магазин на Большой Садовой.
- А он работает в воскресенье?
- Я думаю, да.
- Хорошо. Я поеду туда в воскресенье и всё куплю. Спасибо за совет.
- Не за что.

### **Диалог 12.2.**

- Извините, пожалуйста, у вас есть шапки?
- Да, конечно! Вот здесь!
- Можно посмотреть вот эту шапку?
- Какую?
- Вот эту синюю.
- Возьмите, пожалуйста!
- Скажите, можно примерить?
- Да, вот зеркало. Нравится?
- Да, нравится. Сколько стоит?
- 300 рублей.
- Вот деньги, спасибо.
- Не за что. Носите с удовольствием.

### **Диалог 12.3.\***

- Добрый день! У вас есть дыни?
- Да, конечно. У нас есть узбекские, турецкие и адлер-

ские дыни. Какие вас интересуют?

- Мне нужны самые сладкие и сочные дыни.
- Тогда возьмите узбекские. Они стоят 50 рублей за килограмм. В каждой дыне от одного до пятнадцати килограмм.
- А если я возьму несколько дынь, вы мне уступите? По 40 рублей за кило?
- Да, конечно, берите.

**Задание 33.** *Ваш друг увидел, что у вас нет шарфа, а на улице очень холодно. Он советует вам купить шарф. Узнайте у вашего друга, где можно купить шарф.*

- Привет!
- ... !
- Сегодня холодно! И почему ты без шарфа?
- ... !
- Сейчас осень, а скоро будет зима. Русская зима очень холодная, я уверен, что тебе нужно купить шарф.
- ... .
- В магазине «Одежда» и на рынке.
- ... ?
- В Ростове много магазинов и торговых центров, например, «Горизонт» на проспекте Нагибина.
- ... ?
- Да, он работает каждый день без выходных.
- ... .
- Не за что.

**Задание 34.** *Вы хотите купить в магазине туфли. Попросите продавца посмотреть, а потом примерить туфли, узнайте цену и купите.*

- ... ?
- Да, конечно! Вот здесь!
- ... ?
- Какие?
- ... .
- Какой вам нужен размер?
- ... .
- Возьмите, пожалуйста!
- ... ?
- Да, конечно, вы можете примерить. Вот рожок и вот зеркало. Нравится?
- ... ?
- 2000 рублей.

- ... .
- Не за что. Носите с удовольствием.

### 13. В АЭРОПОРТУ, НА ВОКЗАЛЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

#### **Диалог 13.1.**

- Добрый день!
- Здравствуйте!
- Я хочу поехать в Москву.
- Когда? Какого числа?
- 24-ого января. У вас есть билеты на поезд Ростов-на-Дону
- Москва?
  - Да, билеты есть.
  - Когда он отправляется?
  - 24-ого января в 17.00.
  - Хорошо. У вас есть билеты в купе?
  - Да.
  - Сколько он стоит?
  - 2000 рублей. Сколько вам билетов?
  - Один билет, пожалуйста.
  - Ваш паспорт, пожалуйста!
  - Пожалуйста!
  - Вот ваш билет.
  - Скажите, пожалуйста, когда поезд будет в Москве?
  - Поезд идёт 20 часов. Вы будете в Москве в 13.00.
  - Большое спасибо. До свидания.
  - Не за что. Счастливого пути!

#### **Диалог 13.2.\***

- Добрый день!
- Добрый день, чем я могу вам помочь?
- Мне нужно послезавтра попасть в Москву. Что вы мне порекомендуете?
  - Это зависит от вашего бюджета и от того, сколько времени вы хотите провести в дороге. Быстрее всего добираться самолетом, но и билеты на самолет самые дорогие. На автобусе будет дешевле всего, но времени потратите вы больше.
  - А можете мне рассказать про все варианты?
  - Да, конечно. Самолетом лететь полтора часа, билет стоит от семи до девяти тысяч. На поезде вам ехать почти сутки, и билет вам обойдется в две тысячи за плацкарт и 5 тысяч за купе. А на автобусе вам придется ехать 35 часов, зато билет будет стоить

только полторы тысячи рублей.

- Отлично, меня устраивает самый бюджетный вариант на автобусе.

- Хорошо, дайте, пожалуйста, ваш паспорт для оформления билета.

- Вот, возьмите.

**Задание 35.** *Вы хотите купить билет на самолет Москва-Санкт-Петербург. Узнайте у кассира о наличии билетов, об их стоимости и другие детали о вашем рейсе. Купите билеты.*

- ... .

- Здравствуйте!

- ... .

- Когда? Какого числа?

- ... . ... ?

- Да, билеты есть. А вам нужны билеты на поезд или на самолет?

- ... .

- Вам нужны билеты туда и обратно, или только в одну сторону?

- ... .

- Хорошо, вот на это число есть 3 рейса: в 10 часов утра, в 14.00 и в 20.00. Вам какое время удобно?

- ... .

- Хорошо. Вам билеты в эконом-класс или бизнес-класс?

- ... ?

- Билет в эконом-класс стоит 5000 рублей, а билет в бизнес-класс стоит 10.000 рублей. Вам какой билет?

- .... .

- Хорошо. Вам сколько нужно билетов?

- ... .

- Понятно. Страховой полис оформлять будете?

- ... .

- Страховой полис на полет в самолете стоит 100 рублей. Будете его оформлять?

- ... .

- Хорошо. Дайте , пожалуйста, ваш паспорт. С вас 5100 рублей.

- ... .

- Возьмите ваш билет и ваш паспорт.

- ... ?

- Ваш самолет вылетает в 10.00, но регистрация начинается



за 2 часа и заканчивается за 40 минут до вылета.

- ... ?
- Прилетает в 11.30.
- ... ?
- В Домодедово.
- ... ?
- Да, от аэропорта идет скорый поезд до метро.
- ... .
- Да, в аэропорту есть круглосуточная камера хранения.
- ... !
- Пожалуйста.

## 14. В СТОЛОВОЙ, В БУФЕТЕ, В КАФЕ, В РЕСТОРАНЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 14.1.**

- Добрый день!
- Здравствуйте! Первое будете?
- А что у вас на первое?
- Борщ и суп с курицей.
- Борщ, пожалуйста. А что на второе?
- Курица с пюре и мясо с макаронами.
- Скажите, пожалуйста, какое у вас мясо?
- Свинина.
- Нет. Тогда дайте, пожалуйста, курицу.
- Что будете пить? Чай, кофе, сок и компот?
- Компот, пожалуйста.
- Сколько нужно заплатить?
- С вас 90 рублей.
- Вот 100 рублей, пожалуйста.
- Ваша сдача. 10 рублей. Возьмите, пожалуйста.
- Спасибо!
- Приятного аппетита!

### **Диалог 14.2.**

- Добрый вечер! Скажите, у вас есть свободные места?
- Да, заходите, пожалуйста! Здравствуйте! Вот хороший столик около окна.
- Принесите меню, пожалуйста!
- Меню на столе. Выбирайте!
- Пожалуйста, два шашлыка.
- А на гарнир?

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Картофель-гриль.
- Хорошо.
- Скажите, вы долго готовите шашлык?
- Полчаса.
- Принесите нам сначала два салата «Цезарь» и два стакана сока.
- Какой сок?
- Апельсиновый.
- Хорошо, минуточку.

**Диалог 14.3.**

- Официант! (Принесите) счёт, пожалуйста!
- Пожалуйста. С вас 700 рублей.
- Спасибо за ужин. Всё было очень вкусно.
- Очень приятно. Приходите ещё!

**Задание 36.** *Вы пришли в столовую университета и хотите пообедать. Закажите себе суп, салат и картофель с рыбой.*

- Здравствуйте! Первое будете?
- ... ?
- Борщ, вермишелевый суп с курицей и солянка.
- ... .
- Что вы будете на второе? У нас есть рыба, жареная курица, свинина под шубой, тушеные овощи, рис и картофель .
- ... . ... ?
- Да, конечно, у нас всегда всё свежее. Все блюда приготовлены сегодня.
- ... ?
- У нас есть овощной салат, салат с грибами, оливье и греческий салат.
- ... .
- Что будете пить? Чай, кофе, сок, компот?
- ... .
- На десерт будете что-нибудь брать?
- ... ?
- У нас есть торт «Наполеон», клубничное желе и фруктовый салат.
- ... . ... ?
- С вас 130 рублей.
- ... .
- Вот ваша сдача. 20 рублей. Возьмите, пожалуйста.
- ... !

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Приятного аппетита!

**Задание 37.** *Вы пришли в ресторан и хотите поужинать. Сделайте заказ.*

- ... .

- Здравствуйте!

- ... ?

- Да, конечно! Вам нужен столик в зале для курящих или некурящих?

- ... .

- Вот, есть хороший столик в центре.

- ... !

- Возьмите наше меню. Выбирайте!

- ... .

- А на гарнир?

- ... .

- Хорошо. Салат будете заказывать? У нас самые лучшие салаты в городе, из свежих фермерских продуктов, очень рекомендую.

- ...

- Да, конечно.

- ... ?

- У нас есть апельсиновый, яблочный, виноградный и томатный соки.

- ... .

- Отлично, ваш заказ будет готов через 15 минут.

## 15. В БИБЛИОТЕКЕ, В ЧИТАЛЬНОМ ЗАЛЕ

*Прочитайте диалоги, переведите незнакомые слова.*

### **Диалог 15.1.**

- Здравствуйте!

- Добрый день! Что вы хотели?

- Я хочу взять книги.

- Как вас зовут?

- Меня зовут Дэвид.

- Откуда Вы приехали?

- Из Кении.

- Какая группа?

- Группа № 16.

- Вы первый раз в библиотеке?

- Нет, я уже здесь был.

Обучение иностранных студентов диалогической речи

- У вас есть читательский билет?
- Да, вот, пожалуйста.
- Что вы хотите взять?
- Учебник «Прогресс-2».
- Сначала Вы должны сдать «Прогресс-1». Вы его принесли?
- Да, конечно, принёс. Вот, пожалуйста.
- Хорошо. А это ваша новая книга. Желаю успехов в учёбе.
- Большое спасибо. И Вам всего хорошего.

**Диалог 15.2.\***

- Джон, ты в первый раз пришел в Донскую публичную библиотеку?

- Да, Антон. Ты можешь мне всё здесь показать?

- Конечно. Ты уже оформил себе читательский билет в холле?

- Да, я уже оформил и получил билет.

- Хорошо, пойдём я тебе всё покажу. Вот, на первом этаже находится абонемент. Абонемент – это отдел, в котором ты можешь взять книги на дом на 3 недели.

- Здорово.

- Идём дальше. На первом этаже есть зона отдыха и туалеты. Если ты спустишься вниз по центральной лестнице, то там ты увидишь гардероб. А если спустишься вниз по боковой лестнице, то ты попадешь в буфет.

- Это хорошо, иногда надо и перекусить.

- Да, конечно. Идём дальше. Если ты поднимешься по центральной лестнице на второй этаж, то ты можешь попасть в разные отделы: общий отдел, отдел иностранной литературы и так далее.

- А как я могу взять книгу?

- Сначала ты идёшь к компьютеру в холле второго этажа и по названию книги или по имени автора ищешь номер книги, заполняешь специальный формуляр с названием книги и этим номером и идёшь заказывать книгу, в нужный тебе отдел.

- Спасибо большое. Теперь мне всё понятно.

**Задание 38.** *Вы первый раз пришли в библиотеку. Вам надо записаться в библиотеку, а потом взять книги по русскому языку как иностранному. Дополните диалог.*

- ... !

- Добрый день! Что вы хотели?

- ... .

## Обучение иностранных студентов диалогической речи

- Вы в первый раз пришли к нам?  
- ... .
- Тогда вам сначала надо записаться в нашу библиотеку.  
- ... ?
- Что вы должны сделать? Сначала я оформлю вам читательский билет и вы заполните специальный формуляр. У вас есть с собой ваше фото, паспорт и студенческий билет?  
- ... .
- Очень хорошо, потому что без фото и ваших документов мы не можем вас записать. Как вас зовут?  
- ... .
- Откуда Вы приехали?  
- ... .
- Какая группа?  
- ... .
- В каком общежитии и в какой комнате вы живете?  
- ... .
- Понятно. Вот ваш читательский билет. Теперь каждый раз когда вы будете приходить в библиотеку, вы должны с собой приносить ваш билет.  
- ... .
- Не за что. Итак, какие книги вы хотите взять?  
- ... .
- У нас очень много книг по русскому языку как иностранному. У нас есть учебники «Прогресс», «Начало», «Жили-были». Какой учебник вы хотите?  
- Хорошо, учебник «Прогресс». А вы знаете, что есть ещё сборник упражнений к этому учебнику. Хотите его тоже взять?  
- ... .
- Ещё у нас есть разные словари. Какой у вас родной язык?  
- ... .
- Вот, у нас есть словарь с русским и вашим родным языком. Возьмете?  
- ... .
- На какой период времени вы хотите взять книги?  
- ... .
- Хорошо. Распишитесь здесь. Возьмите ваши книги.  
- ... .
- Помните, что надо обращаться с книгами очень аккуратно. В книгах нельзя писать и рисовать.  
- ... .
- Пожалуйста. До свидания.

### Рекомендуемая литература

1. Соболева Н.И., Волков С.У., Иванова А.С. «Прогресс. Элементарный уровень»: учебник русского языка. М.: изд-во РУДН, 2004.
2. Соболева Н.И., Волков С.У., Иванова А.С. «Прогресс. Базовый уровень»: учебник русского языка. М.: изд-во РУДН, 2004.